



ВЕСТНИК

Православного
Свято-Тихоновского
Гуманитарного
Университета

Журнал выходит четыре раза в год.

Основан в 1997 г.

ФИЛОЛОГИЯ

III: 56
июль
август
сентябрь

Москва 2018

Главный редактор

протоиерей Владимир Воробьёв (Россия, Москва)

Редакционная коллегия серии:

Д. В. Фролов, чл.-кор. РАН, д-р филол. наук, проф., председатель
(Россия, Москва)

Ф. Б. Альбрехт, канд. филол. наук, доцент (Россия, Москва)

В. А. Баранов, д-р филол. наук, проф. (Россия, Ижевск)

А. П. Бонола, д-р философии (Италия, Милан)

А. В. Вдовиченко, д-р филол. наук (Россия, Москва)

А. И. Грищенко, канд. филол. наук (Россия, Москва)

Н. Г. Головина (Россия, Москва)

прот. Олег Давыденков, д-р богословия, канд. филос. наук (Россия, Москва)

О. Ф. Жолобов, д-р филол. наук, проф. (Россия, Казань)

Э. Е. Кормышева, д-р ист. наук, проф. (Россия, Москва)

Е. М. Королёва, канд. филол. наук (Франция, Руан)

Р. Н. Кривко, д-р филол. наук (Австрия, Вена)

В. В. Лебедев, канд. филол. наук (Россия, Москва)

А. Е. Маньков, канд. филол. наук (Москва—Стокгольм)

Л. И. Маршева, д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва)

С. А. Моисеева, канд. филол. наук (Россия, Москва)

С. Мула, д-р философии (США, Вермонт)

К. А. Панченко, д-р ист. наук, доцент (Россия, Москва)

М. А. Поло де Больё, д-р философии (Франция, Париж)

Х. Пфандль, д-р философии (Австрия, Грац)

О. Н. Складов, д-р филол. наук (Россия, Москва)

Е. Б. Смагина, канд. филол. наук (Россия, Москва)

Герман Тойле, д-р филологии (Нидерланды, Неймеген)

В. М. Толмачёв, д-р филол. наук, проф. (Россия, Москва)

Э. К. Хервилья, канд. филол. наук (Испания, Гранада)

А. В. Юдин, канд. филол. наук (Бельгия, Гент)

С. А. Французов, д-р ист. наук (Россия, Санкт-Петербург)

И. А. Фридман (Россия, Москва)

Научный редактор

К. А. Александрова

*Журнал рекомендован ВАК Минобрнауки России для публикации научных работ,
отражающих основное научное содержание кандидатских и докторских диссертаций
по следующим группам научных специальностей: 10.01.00 — литературоведение,
10.02.00 — языкознание*



ST. TIKHON'S UNIVERSITY REVIEW

The review is published four times a year.

Founded in 1997.

PHILOLOGY

III: 56

July

August

September

Moscow 2018

EDITOR-IN-CHIEF

Very Revd. Vladimir Vorobiev (Russia, Moscow)

EDITORIAL BOARD:

- D. V. Frolov, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences,
Doctor of Sciences* in Philology, Chairman of the Editorial Board (Russia, Moscow)
F. B. Albrekht, Candidate of Sciences** in Philology, Associate Professor (Russia, Moscow)
V. A. Baranov, Doctor of Sciences in Philology, Professor (Russia, Izhevsk)
A. P. Bonola, PhD (Italy, Milan)
Very Revd. O. Davydenkov, Doctor of Theology, Candidate of Sciences in Philosophy
(Russia, Moscow)
S. A. Frantsuzov, Doctor of Sciences in Philology (Russia, St. Petersburg)
I. A. Fridman (Russia, Moscow)
E. Q. Gervilla, PhD (Spain, Granada)
N. G. Golovkina (Russia, Moscow)
A. I. Grishchenko, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor
(Russia, Moscow)
E. E. Kormysheva, Doctor of Sciences in History, Professor (Russia, Moscow)
E. M. Koroleva, Candidate of Sciences in Philology (France, Rouen)
R. N. Krivko, Doctor of Sciences in Philology (Austria, Vienna)
V. V. Lebedev, Candidate of Sciences in Philology (Russia, Moscow)
A. E. Mankov, Candidate of Sciences in Philology (Moscow-Stockholm)
L. I. Marsheva, Doctor of Sciences in Philology, Professor (Russia, Moscow)
S. A. Moiseeva, Candidate of Sciences in Philology (Russia, Moscow)
S. Mula, PhD (USA, Vermont)
K. A. Panchenko, Doctor of Sciences in History, Associate Professor (Russia, Moscow)
H. Pfandl, PhD (Austria, Graz) (France, Paris)
M. A. Polo de Beaulieu, PhD (France, Paris)
O. N. Skliarov, Doctor of Sciences in Philology (Russia, Moscow)
E. B. Smagina, Candidate of Sciences in Philology (Russia, Moscow)
H. G. B. Teule, PhD (Netherlands, Nijmegen)
V. M. Tolmachev, Doctor of Sciences in Philology, Professor (Russia, Moscow)
A. Yudin, Candidate of Sciences in Philology (Belgium, Gent)
A. V. Vdovichenko, Doctor of Sciences in Philology (Russia, Moscow)
O. F. Zholobov, Doctor of Sciences in Philology, Professor (Russia, Kazan')

ACADEMIC EDITOR

K. A. Aleksandrova

*St. Tikhon's University Review is included in the list of peer-reviewed scientific periodicals
of the Higher Attestation Commission of the Ministry of Education and Science
of the Russian Federation and is recommended for the publication of articles which reflect
the scientific content of theses for the degrees of Candidate of Sciences and Doctor of Sciences
in the following fields of research: 10.01.00 – Literary Studies, 10.02.00 – Linguistics*

* According to ISCED 2011, a post-doctoral degree called Doctor of Sciences (D.Sc.) is given to reflect second advanced research qualifications or higher doctorates.

** According to the International Standard Classification of Education (ISCED) 2011, the degree of Candidate of Sciences (Cand. Sc.) belongs to ISCED level 8 – “doctoral or equivalent”, together with PhD, D.Phil, D.Lit, D.Sc, LL.D, Doctorate or similar.

СОДЕРЖАНИЕ

ИССЛЕДОВАНИЯ

- Грищенко А. И.
Хронология «Родословия Адама» (Быт 5) в Правленом славяно-русском
Пятикнижии XV века: К истокам календарных споров с «жидовствующими» 9
- Дойкина К. Ю.
Системы местоименных энклитик в языке духовных и договорных грамот
князей Северо-Восточной Руси XIV–XV вв. 48
- Макаров В. С.
Цикл памфлетов о Пирсе Безгрошове: театральная практика
и сатирический взгляд интеллектуала 60
- Стаф И. К.
Трансформации обрамления «Декамерона» во Франции XV в.:
«Книга Ста новелл» Антуана Верара 72
- Федотова М. А.
Слова на память святого Гурия Казанского:
к вопросу о неизвестных сочинениях Димитрия Ростовского 86

ПУБЛИКАЦИИ

- Гвоздецкая Н. Ю.
Преподобный Эгидий — уроженец Афин и святой Франции 109
- Издатели: Давыденкова М. Э., Калужнина Н. В.,
Стриевская О. Л., Мазурина Н. К., Стриевская М. К.
Словарь речений из богослужебных книг прот. А. И. Невоструева
(мужатая — мурный) 125
- Маньков А. Е.
Диалект села Старошведское: опыт составления словаря
неизученного языка (*kofe* — *kon-före*) 144

CONTENTS

ARTICLES

GRISHCHENKO A.

The Chronology of the “Genealogy of Adam through Noah” (Gen 5)
in the Edited Slavonic-Russian Pentateuch of the 15th Century:
On the Origins of Calendric Controversy with the “Judaizers” 9

DOIKINA K.

Systems of Pronominal Enclitics in Old Russian Language
of 14th and 15th Centuries (With Testaments and Treaties
of Princes of North-Eastern Rus') 48

MAKAROV V.

The *Pierce Pennilesse* Pamphlets: Theatrical Practice
and the Intellectual's Satirical Gaze 60

STAF I.

Transformations of the Framing of *Decameron* in France
of the 15th Century: Antoine Vérard's *Livre des Cent nouvelles* 72

FEDOTOVA M.

Sermons in Memory of St. Gurias of Kazan:
On the Problem of Dimitry's of Rostov Unknown Texts 86

PUBLICATIONS

GVOZDETSKAYA N.

The Blessed Egidius, the Native of Athens and the Saint of France 109

EDITORS: DAVYDENKOVA M., KALUZHNIINA N.,

STRIEVSKAIA O., MAZURINA N., STRIEVSKAIA M.

A Dictionary of Locutions from Liturgical Books by Protopriest A. I. Nevostuev
(мужатая — мѹрнѹй) 125

MANKOV A.

The Dialect of Gammalsvenskby: Compiling a Dictionary
of an Unexplored Language (*kofe* — *kon-före*). 144